

**Izjava izvajalca raziskave PIRLS o varovanju in anonimiziranju podatkov –
PIRLS 2021 VPRAŠALNIK ZA STARŠE
(Predraziskava se izvaja leta 2020, glavni nabor podatkov pa bo potekal v letu 2021)**

Kontaktne podatke upravljavcev podatkov

Pedagoški inštitut
Gerbičeva 62
1000 Ljubljana
Tel. številka: 01 420 12 42

in

IEA
Keizersgracht 311
1016 EE Amsterdam
Nizozemska
Tel. številka: +31 20 625 3625
E-mail: secretariat@iea.nl

Za kateri namen se zbirajo in obdelujejo podatki?

Podatki, ki bodo zbrani med Mednarodno raziskavo bralne pismenosti (PIRLS 2021), bodo uporabljeni izključno v znanstvene namene. PIRLS je izobraževalno-raziskovalni projekt, ki ga na mednarodni ravni koordinira Mednarodna zveza za evalvacijo izobraževalnih dosežkov (IEA), v Sloveniji pa koordinira in izvaja Pedagoški inštitut.

Pri zbiranju in obdelavi podatkov spoštujemo nacionalno zakonodajo (Zakon o varstvu osebnih podatkov, Uradni list RS, št. 94/07 – UPB) in uredbo EU (Uredba EU 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov)).

Katere podatke potrebujemo?

Starši ali skrbniki učencev četrtyh razredov v sodelujočih šolah so naprošeni, da izpolnijo Vprašalnik za starše PIRLS 2021, s čimer bomo pridobili informacije o: zgodnjem učenju branja in jezika doma, poklicu staršev/skrbnikov, državi rojstva staršev/skrbnikov, izobrazbi staršev/skrbnikov, domačih virih in mnenju o otrokovi šoli.

Sodelovanje v raziskavi PIRLS je prostovoljno. Anketiranci lahko po svoji volji preskočijo ali ne odgovorijo na določeni vprašanji brez posledic za nadaljnje reševanje vprašalnika. Privolitev v zbiranje in obdelavo podatkov je podana z izpolnitvijo in oddajo izpolnjenega vprašalnika. Privolitev v obdelavo osebnih podatkov lahko kadar koli, brez navedbe razlogov, umaknete ter zahtevate, da se podatki izbrišejo iz podatkovne baze. V tem primeru se obrnite na Pedagoški inštitut, kontaktna oseba je dr. Irena Nebec (e-mail: irena.nebec@pei.si).

Kateri podatki se zbirajo?

Podatki odgovorov staršev ali skrbnikov učencev, ki sodelujejo v raziskavi PIRLS, se zbirajo in hranijo v popolnoma anonimizirani obliki. Zbirajo in hranijo se v obliki števil, ki predstavljajo izbire (na primer vprašanja z več možnimi odgovori ali vprašanja tipa da/ne).

Teh informacij samih po sebi ni mogoče uporabiti z identifikacijo posameznih anketirancev. Pri izvedbi ankete se zabeleži le identifikacijska številka učenca, ki enotno identificira vsakega učenca. Razmerje med identifikacijsko številko učenca in imenom učenca je znano le koordinatorju šole na začetku izvajanja raziskave. Identiteta učenca ni razkrita Pedagoškemu inštitutu, IEA ali drugim tretjim osebam. Šole imena učencev takoj po izvedbi raziskave uničijo. V nadaljnjih postopkih anonimizacije podatkov pa se tudi te identifikacijske številke učencev prekoderirajo oz. spremenijo. Na ta način ni več možna identifikacija ali rekonstrukcija identitete anketiranca. Potrebno je poudariti, da Pedagoški inštitut šolam ne more posredovati rezultatov za posameznega učenca (niti na podlagi prvotnih identifikacijskih kod pa tudi ne na podlagi spremenjenih identifikacijskih kod) – ker anketirancev ni mogoče identificirati. Zbrani podatki se uporabljajo na ravni izobraževalnega sistema, tako je tudi zasnovana Mednarodna raziskava PIRLS.

Kje, kako in kako dolgo se hranijo podatki iz PIRLS?

Podatki PIRLS so varno shranjeni in do njih ne morejo dostopati nepooblaščen osebe. Poleg tega so bili vsi uslužbenci IEA, ki dostopajo do podatkov za obdelavo, ustrezno seznanjeni s sprejemljivo obdelavo podatkov, prav tako so podpisali sporazum o zaupnosti. Odkritje identitete anketirancev ni mogoče v nobenem primeru, ne s strani IEA ne s strani izvajalca raziskave v Sloveniji (Pedagoškega inštituta) ali tretjih oseb.

Podatki so shranjeni na naslednji način:

Podatki o odzivih se shranijo za nedoločen čas, tako da ostanejo na voljo za analize. Ti odzivi so zbrani v podatkovni bazi, ki raziskovalcem omogoča primerjavo izobraževalnih sistemov po vsem svetu (glej javno dostopnost spodaj).

Zbrani podatki se obdelujejo centralno v IEA Hamburg, v Nemčiji. Vsi podatki, ki so poslani za obdelavo, so poslani brez imen (so anonimizirani). Poslane so le identifikacijske številke učencev, ki se, kot rečeno, tekom obdelave še dodatno spremenijo. Posledično je onemogočena rekonstrukcija identitete anketiranca.

S kom in kako se delijo podatki PIRLS?

Odgovori anketirancev se iz nacionalnih raziskovalnih centrov pošljejo prek varnega strežnika FTP v IEA v psevdonimni obliki, to pomeni: obdelani so tako, da osebnih podatkov določenemu posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, ni mogoče pripisati brez uporabe dodatnih informacij (vsi takšni dodatni podatki se hranijo ločeno in ob upoštevanju tehničnih in organizacijskih ukrepov z namenom zagotavljanja tega, da se osebni podatki ne bi pripisali določeni ali določljivi fizični osebi).

PIRLS vodi Mednarodni študijski center (ISC) s sedežem na Univerzi v Bostonu, ZDA, kjer poteka tudi večina analiz podatkov. Zbrani anonimizirani podatki so potrebni za analizo, vendar se v ISC pošljejo preko varnega FTP-strežnika v psevdonimni obliki. Zaposleni v ISC, ki dostopajo do anonimiziranih podatkov za analize, so kljub tehnični nemožnosti odkritja identitete anketirancev podpisali sporazum o zaupnosti. Prenos podatkov v ZDA kot tretjo državo je zaščiten z ustreznimi in primernimi ukrepi, kot sta poseben sporazum o obdelavi podatkov (ang. Data Processing Agreement) in evropska standardna pogodbeni klavzula (ang. European Standard Contractual Clauses).

Anonimizirane podatki po obdelavi prejme nazaj tudi Pedagoški inštitut, ponovno pa se to odvija preko varnega strežnika FTP.

Sorodni podatki

Poleg Vprašalnika za starše so tudi učenci, učitelji in ravnatelji šol naprošeni za izpolnitev vprašalnika. Informacije, ki prihajajo iz teh virov, so povezane s podatki staršev v končni mednarodni bazi podatkov (IDB) na podlagi šifer (ki so tekom procesa večkrat spremenjene), se pravi popolnoma anonimizirano.

Javna dostopnost

Končna mednarodna zbirka raziskave bo javnosti dostopna na naslednjih spletnih mestih:
<https://www.iea.nl/data> (Hamburg, Nemčija),
<https://timssandpirls.bc.edu/index.html> (Boston, ZDA).

Vsi podatki v bazi so psevdonimi in jih ni mogoče povezati s posamezniki.

Avtomatizirano sprejemanje odločitev in profiliranje

Neavtomatizirano sprejemanje odločitev, vključno s profiliranjem iz 22. člena GDPR, se ne izvaja.

Pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, so upravičeni do pravic iz členov 15–20 GDPR.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, imajo pravico vložiti pritožbo pri nadzornem organu.

Nadzorni organ oz. oseba:

Dr. Irena Nebec (sekretarka)

Pedagoški Inštitut

Gerbičeva 62

1000 Ljubljana

E-mail: irena.nebec@pei.si.